

ICS 47.020.60; 47.080

Ersatz für
VG 85528:2007-12Supersedes
VG 85528:2007-12

Kabelpläne für Unterwasserfahrzeuge — Kennzeichen für den Anschluss von Kabelschirmen; Text Deutsch und Englisch

Cable diagrams for submarines —
Markings for the connection of cable shields;
Text in German and English

Plans de câblage pour sous-marins —
Code pour de raccordement d'écrans de câble;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 16 Seiten
Total extent 16 pages

DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)

Inhalt

Seite

Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	8
4 Darstellung des Kennzeichens im Kabelplan	8
5 Kennzeichen	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Bedeutung der Datenstelle	8
5.3 Aufbau des Kennzeichens	10
6 Beispiele für Kennzeichen	10
Anhang A (normativ) Kennzeichnung	12
Anhang B (informativ) Praktische Ausführung	14
Literaturhinweise	16

Bilder

Bild 1 — Darstellung des Kennzeichens im Kabelplan	8
Bild A.1 — Auszug aus Kabelplan, Beispiel für die Anwendung von Kennzeichen am Beispiel einer Gegensprechanlage	12
Bild B.1 — Kontaktierung eines mit dem Kennzeichen „S“ gekennzeichneten Kabelschirm-Anschlusses Kommunikationskabels („Profibuskabel“)	14

Tabellen

Tabelle 1 — Bedeutung der Datenstelle	10
Tabelle 2 — Bedeutung des Kennzeichens	10
Tabelle 3 — Beispiele für Kennzeichen	10

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	9
4 Representation of the marking in the cable diagram	9
5 Markings	9
5.1 General	9
5.2 Meaning of the data position	9
5.3 Marking configuration	11
6 Examples of markings	11
Annex A (normative) Marking	13
Annex B (informative) Practical implementation	15
Bibliography	16

Figures

Figure 1 — Representation of the marking in the cable diagram	9
Figure A.1 — Excerpt from cable diagram, example of the use of markings for an intercom system	13
Figure B.1 — Bonding of a cable shield connection marked with the marking “S” of a communication cable (“Profibuskabel”)	15

Tables

Table 1 — Meaning of the data position	11
Table 2 — Definition in the marking	11
Table 3 — Examples of markings	11

Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT), Arbeitsausschuss NA 132-03-54 AA „Installationssysteme, Kabelverlegung auf Schiffen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Schnittstellennorm für den Bereich elektrische Anlagen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber VG 85528:2007-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) Anwendungsbereich geändert;
- c) in der englischen Übersetzung den Begriff „screen“ durch „shield“ ersetzt in allen Fällen, bei denen der Werkstoff und nicht die Wirkung angesprochen ist;
- d) neue Kennziffer „9“ für „Schirmanschluss am Stecker“ aufgenommen;
- e) Bild A.1 mit Beispiel für die Anschlussart „9“ ergänzt;
- f) weitere Publikationen ins Literaturverzeichnis aufgenommen;
- g) redaktionelle Änderungen vorgenommen.

Frühere Ausgaben

VG 85528: 1979-06, 2007-12

Foreword

This standard has been prepared by the DIN-Shipbuilding and Marine Technology Standards Committee (NSMT), Technical Committee NA 132-03-54 AA "Installation systems, cable installation on ships".

This standard is an interface standard in the field of electrical installations.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendments

This standard differs from VG 85528:2007-12 as follows:

- a) title has been amended;
- b) scope has been amended,
- c) in all cases where the material and not the effect is addressed the term "screen" has been replaced by "shield";
- d) new reference number "9" for "shield connection at the plug" has been added;
- e) Figure A.1 with example of connection type „9“ amended;
- f) Bibliography has been extended with additional publications;
- g) editorial amendments have been made.

Previous editions

VG 85528: 1979-06, 2007-12